

Не мешать французский с нижегородским

Кого и что регулирует закон о государственном языке

Вступившие в силу поправки в закон «О государственном языке Российской Федерации», призванные ограничить использование иностранных слов, продолжают оставаться предметом дискуссии. Сторонники расценивают их как инструмент блокировки процесса иностранных заимствований. Противники называют избыточными, говоря о невозможности регулирования развития любого языка в принципе. Эксперты указывают, что положения закона распространяются только на сферы употребления русского языка как государственного. Главным же они считают, что документ определяет перечень нормативных словарей, грамматик и справочников, где будут зафиксированы нормы современного русского языка.

Поправки в закон «О государственном языке Российской Федерации» Президент России **Владимир Путин** подписал в конце февраля. Однако еще осенью на стадии их рассмотрения в Госдуме они вызвали большой общественный резонанс. Сторонники говорили о том, что заимствование из иностранных языков носит уже лавинообразный характер и необходимо государственное регулирование процесса. Противники – что язык невозможно регулировать никакими законами, он развивался и развивается вместе со своими носителями.

Однако, похоже, ни первые, ни вторые самого закона, который был принят еще в 2005 году, не читали. Потому что регламентирует он исключительно случаи, когда русский язык используется как государственный. В частности – не допускает употребление слов и выражений, не соответствующих литературным нормам, в том числе все формы нецензурной брани. Так что сенсаций вроде переименования полицейских в городских, а фонарей в светила, от него ждать не стоит.

Другое дело, что поправки значительно расширяют сферу обязательного употребления государственного языка, уточняет проректор Уральского государственного юридического университета, директор Центра правовой защиты журналистов **Данил Сергеев**. Он становится обязательным для

Правительственная комиссия еще не сформирована, но нормативы уже утверждены, и на них можно ориентироваться.

Например, приказ Минобрнауки РФ от 08.06.2009 № 195 «Об утверждении списка грамматик, словарей и справочников, содержащих нормы современного русского литературного языка при его использовании в качестве государственного языка Российской Федерации». В этом списке нет широко известных **Ожегова, Ушакова, Лопатина, Даля**, он представлен всего четырьмя изданиями:

- ✓ Орфографический словарь русского языка. Букчина Б.З., Сазонова И.К., Чельцова Л.К. – М.: «АСТ-ПРЕСС», 2008. – 1288 с.
- ✓ Грамматический словарь русского языка: Словоизменение. Зализняк А.А. – М.: «АСТ-ПРЕСС», 2008. – 794 с.
- ✓ Словарь ударений русского языка. Резниченко И.Л. – М.: «АСТ-ПРЕСС», 2008. – 943 с.
- ✓ Большой фразеологический словарь русского языка. Значение. Употребление. Культурологический комментарий. Телия В.Н. – М.: «АСТ-ПРЕСС», 2008. – 782 с.

Что касается наказания за нарушение, то на сегодняшний день действуют только нормы об административной ответственности за публичное использование нецензурной брани, за прочее ответственность пока не предусмотрена. Впрочем, и здесь возможны изменения в сторону уточнения и конкретизации. Напомним, что Президент РФ Владимир Путин включил борьбу с нецензурными словами и излишним использованием иностранной лексики в основы государственной культурной политики страны – соответствующий указ вышел в январе.

Хотя уже сейчас если СМИ, к примеру, используют устоявшееся «FAN ID» вместо «Карта болельщика», то это следует рассматривать как нарушение закона, – подчеркивает **Данил Сергеев**.

“ *Dura Lex, sed Lex (закон суров, но это закон), поэтому выполнять его все мы будем, но надо помнить, что русское слово «дура» и латинское «dura» имеют одну общую звуковую форму. Прекрасно, когда на государственном уровне начинают заниматься этим вопросом, но, насколько понимаю, за соблюдением закона будут следить не лингвисты, а чиновники. А ведь зачастую это они тащат иностранные слова в наш язык. Было время, когда каждый глава даже самого небольшого города свое вступление в должность называл не иначе как «инаугурацией». Тревожиться о чистоте языка надо, но одним законом проблему не решить. Для того чтобы сохранить русский язык, нужно писать по-русски, думать по-русски и меньше администрировать. Язык – это великая вещь, он мудрее всех нас.*

Евгений ЗАШИХИН,

главный редактор издательства Уральского университета, кандидат филологических наук



– Меры по защите государственного языка приняты во многих странах. Наиболее строгим ревнителем чистоты государственного языка считается исландский законодатель, который прямо запрещает использование иностранных слов. Если возникает необходимость в новом слове, то оно должно быть заново сформулировано на исландском языке. По этой причине в исландском существуют собственные аналоги слов «полиция» и «компьютер», – рассказывает **Данил Сергеев**.

В 1975 году во Франции был принят закон о защите французского языка. Генеральная дирекция по французскому языку и языкам Франции совместно с Комиссией по обогащению французского языка, в которой работают более четырехсот добровольцев-лингвистов, следит за чистотой речи и придумывает французские аналоги иностранных слов. Например, вместо термина «фейк ньюс» рекомендовано использовать придуманное слово «infox», полученное от двух французских слов – information («информация») и intoxication («отравление»).



любых форм собственности, в образовании с учетом особенностей, установленных законодательством Российской Федерации об образовании (при этом данная норма не отменяет возможность преподавания на иностранных языках и языках народов России), в государственных и муниципальных информационных системах, в информации, предназначенной для потребителей товаров, работ и услуг.

Языковые нормы должны соблюдаться во взаимоотношениях органов власти всех уровней, а также в официальной переписке с гражданами России и иностранцами. То есть вы гарантированно не получите ответ из администрации города с фразой «по вашему обращению проводится фактчекинг».

Также закон запрещает использование иностранных слов, если в русском языке у них есть общепотребитель-

ные аналоги. Впрочем, если иностранное слово зафиксировано в нормативных словарях, употреблять его можно. Так что слова коррупция, культура, инерция, штраф, штаб, штабель, бульон, медальон, павильон, джаз, имидж, матч и тысячи других, без которых уже невозможно представить русский язык, остаются. Никто их переделывать не будет.

Одним из главных нововведений является то, что вводит-

ся понятие нормативных словарей, грамматик и справочников, в которых и будут зафиксированы нормы современного русского литературного языка и к которым можно будет обращаться в спорных случаях. Порядок их формирования утверждается правительством РФ на основании предложений Правительственной комиссии по русскому языку.

Сергей РЫБАКОВ